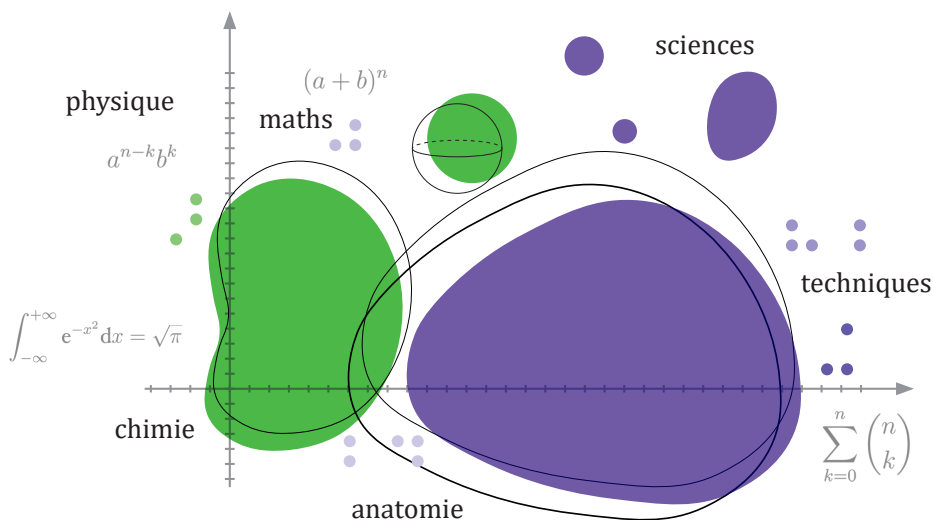


Journées d'étude 2024

adapter les matières
scientifiques



les **20 & 21 juin**
à **Limoges**

Échanger sur les thématiques
S'informer sur les outils et pratiques
Interroger les évolutions du métier

La culture scientifique, un bien commun !

L'Association des transpositeurs-adaptateurs francophones (ATAF) a le plaisir de vous accueillir à Limoges pour ses Journées d'Étude 2024. Cette année, l'adaptation des matières scientifiques sera au centre de nos échanges et réflexions.

Un prisme de lecture du monde

Au même titre que les arts, la culture, l'histoire, etc. par lesquels une société se caractérise, la science constitue une grille de lecture qu'on ne peut négliger. La compréhension des principes scientifiques et de leurs implications éthiques offre les outils nécessaires pour questionner les autorités, évaluer les informations, penser de manière critique, prendre part aux décisions collectives et participer pleinement à la vie civique.

L'adaptation des sciences

Néanmoins, l'accès aux domaines scientifiques pour les publics malvoyants et non-voyants reste le plus souvent parsemé d'obstacles. Le manque de ressources spécifiques, de documents adaptés, de logiciels spécialisés, de matériels accessibles compromettent non seulement l'apprentissage et l'appréhension des concepts, mais aussi la motivation et la confiance en soi.

À travers le partage d'expériences et la richesse des échanges qui composeront ces Journées ATAF, nous espérons un véritable temps fort, fédérateur, autour de l'idée que l'accès aux matières scientifiques pour tous est une nécessité incontournable et que les transpositeurs peuvent, par leur engagement, contribuer pleinement à cette mission essentielle.

Bonnes journées !

Les journées

Jeudi 20 et vendredi 21 juin 2024

APSAH IFMK-DV – 6 allée de la Cornue, 87000 LIMOGES

Le jeudi

de 9h00 à 17h00

- Le processus d'apprentissage, du primaire au secondaire
- Enseignante non-voyante en milieu ordinaire
- Démonstrations d'outils de production et de lecture
- Anatomie : le corps humain
- Accessibilité des sciences
- La transcription-adaptation au Québec

Le vendredi

de 8h30 à 16h15

- L'accompagnement d'étudiants en filières scientifiques
- Le dessin en relief augmenté
- L'astronomie pour un public DV
- L'adaptation et l'enseignement des sciences à l'IFMK-DV
- Des maquettes 3D
- Des manipulations, expositions, visites
- Des projets en développement

Le déroulé

Des temps d'échanges sont prévus entre chaque thème.

Le jeudi

9h00 – Accueil / ouverture

Joël HARDY, réseau SAB - Françoise SLINGER-CECOTT, sous-préfète du Bellac, responsable accessibilité du 87

09h45 – Le processus d'apprentissage

- **Le passage de la 3D au DER**
par Fanny CREUSOT, enseignante spécialisée, CEDV Santifontaine, Nancy
- **Apprentissages en primaire : DER, géométrie, numération** par Laurence BOULADE, enseignante spécialisée, IJA, Toulouse
- **Mallette d'outils mathématiques CP et CE1**
par Élodie LE BIHAN, Marie-Laure SIMON, transcriptrices, CTRDV, Villeurbanne
- **Différentes approches des sciences dans le secondaire** par Olivier HERNOUT, enseignant spécialisé, président du GPEAA

11h00 – Pause

11h15 – Témoignage

- **Enseignante de maths aveugle en milieu ordinaire**
par Blandine GALLO enseignante, présidente du CTEB, Toulouse

11h40 – Des outils de production

- **Exemple de chaine de transcription** par Alexis FRUET, transcripateur indépendant - présentation par Myriam REYNIER, Accèsensoriel, Saint-Léonard-De-Noblat

12h00 – Pause méridienne

13h30 – **Anatomie** : le corps humain

- **Mannequins d'anatomie (appareils digestif, reproductif et urinaire)** par Dominique CASTIONI, médecin, centre Normandie-Lorraine, Le Mesnil Esnard
- **Mutualisation d'outils d'éducation à la sexualité** par Élodie LE BIHAN, Marie-Laure SIMON, transcriptrices, CTRDV, Villeurbanne
- **Quels outils pour une éducation à la sexualité adaptée ?** par Caroline CHABAUD, directrice Mes Mains en Or, Le Palais sur Vienne

14h45 – Mutualisation et **transmission**

- **Accessibilité des sciences pour les DV**, par Ludovic PETITDEMANGE, enseignant, astrophysicien, CNRS

15h15 – Un outil de **lecture**

- **Adaptations avec MathML et Thorium Reader**, par Gautier CHOMEL, expert accessibilité, EDRLab

15h45 – Pause

16h00 – Service suprarégional de soutien et d'expertise en déficience visuelle - **SupraDV Québec**

- **L'accompagnement au Québec**
- **Démo : logiciel de transcription pour les maths**
- **Les normes braille et relief au Québec**
- **Exemples de DER et formes 3D**

par Isabelle GRANT, professionnelle braille, Anne-Marie LEMIEUX, Caroline VEILLEUX, Tiberiu SZOKE, techniciens en écriture braille, SupraDV, Québec

17h00 – Fin de la journée

Le vendredi

8h30 – Accueil / Introduction

9h00 – Étudiants en **filières scientifiques**

- **Adaptations scientifiques à l'Université**
par Aurélie BASILE, responsable du pôle DV,
Université Clermont Auvergne
- **Travail avec une étudiante en mathématiques et avec ses enseignants** par Naoual DAVIENNE, ICACS transcriptrice, Institut Michel Fandre, Reims et Saliha DURSUN, étudiante en master 2 de maths parcours MEEF
- **Retour d'expérience sur un travail avec de multiples établissements et étudiants**
par Myriam REYNIER, Transcriptrice,
Anne ÉTIENNE enseignante spécialisée,
et Mohamed AL BOUAZZAoui, étudiant en licence
Physique Chimie Mécanique Mathématiques

10h00 – Pause

10h15 – Dessin en relief **augmenté**

- **Conception et utilisation de documents adaptés pour Tactonom Reader**
par Klaus-Peter HARS, directeur,
Tactonom Reader, Nuremberg

10h45 – Astronomie

- **Un observatoire inclusif en Ariège**
par Jacques CROIZIERS, Jean-Claude BIOTEAU,
Aziz ZOGAGHI, Alain JAQUET, Ciel d'Occitanie, Ustou

11h15 – APSAH IFMK-DV Limoges

- **Présentation de l'établissement**
- **Activités spécifiques du service de transcription**
- **Enseignement adapté en physique chimie**
- **Utilisation d'Esysuite**

par Christelle ROUFFIGNAC, directrice,
Alain CHATENET, transcripteur, et Thomas GUINET, enseignant

12h15 – Pause méridienne

13h30 – Maquettes et 3D

- **Maquette d'un volcan** par Sophie TRICARD, transcriptrice, CRDV, Clermont-Ferrand
- **Adaptations scientifiques en 3D** par Alexandre ILIC graphiste, INJA, Paris

13h50 – Ateliers libres

- **Visite de l'IFMK-DV**
- **Exposition Mobiloscope**
- **Démonstration Tactonome**
- **Mes Mains en Or**
- **CMR 3D**
- **Les Singuliers Associés**
- **Maquette volcan**
- **Objets scientifiques 3D**

15h00 – Projets en développement

- **Solution logicielle MathsDV**
Jacques BÉDHET, Jean-Louis GINIÉIS, apiDV
- **Scratch connecté**
Philippe TRUILLET, IRIT et UPSSITECH,
Université Toulouse 3

16h00 – Conclusion



Association des Transcripteurs Adaptateurs Francophones

Penser notre métier

ATAF offre à tous les transcripteurs-adaptateurs un espace de réflexion pour des échanges autour de notre métier, avec une logique différente de celle du quotidien.

- **Se reconnaître** entre pairs
- **Partager** l'information, les pratiques
- **Exprimer** les attentes, les idées du terrain
- **Accompagner** les évolutions techniques et législatives du secteur de l'édition adaptée
- **Fédérer** et **représenter** les transcripteurs-adaptateurs

<https://transcripteur.fr/>

